

EL PIRINEO

Periódico semanal de información

FUNDADOR: DR. JAIME DURAN

Número suelto, 15 céntimos.
Números atrasados, 20 céntimos

Trimestre, 1'25 ptas
Fuera: « 1'50 ptas

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,
Calle de la Revolución, n.º 11
Teléfono 20

Anuncios a precios módicos
No se devuelven los originales

Elecciones Legislativas Censo del Partido Año 1923

Pueblos	Votantes	Totales	Pueblos	Votantes	Totales	Pueblos	Votantes	Totales
Sección de Cerdaña			Suma anterior 1792			Suma anterior 4446		
A p	142		Sección de Camprodon			Caralps	203	
Bolvir	98		Camprodon	349		Pardinas	128	
Caixans	46		Freixanet	149		Planolas	106	
Das	76		Llanás	174		Ribas	577	
Ger	123		Molló	262		Tosas	200	1346
Gails	93		Setcases	118		Sección de Ripoll		
Isobol	83		Vilallonga de Ter	355	1407	Campdevánol	447	
Livia	206		Sección de San Juan			Gombreny	200	
Maranges	68		Ogassa	279		Las Llosas	271	
Puigcerdá	674		S. Juan Abadesas	824		Palmerola	63	
Urtg	89		S. Pau Seguríes	144	1247	Ripoll	1557	
Uús	37		Sección de Ribas			Parroquia id.	259	
Vilallovent	57		Campellas	132		Vallfogona	240	
Suma y sigue		1792	Suma y sigue		4446	Vidrá	134	
						Vildonja	49	3220
						Suma total.		9012

Pueblos de Olot, Ridaura, Baget, Montagut, P. dau de Montagut, Oix, Bassajoda, Talleixá, Viaña, y Salas cuyos censos son aproximadamente la tercera parte de los del partido judicial componiendo un total de cerca doce mil electores.

Cubiertas y Tejados, S.A.

Delegación de Puigcerdá, España, 9-Teléfono 26

: Sección de Banca :

Cupones-Cambios

Giros: Descuentos

: - : Corresponsal del Banco de España : - :

Locales

Electoral. — Dentro de pocas horas los pueblos del distrito electoral de Puigcerdá habrán fallado el pleito electoral. Descorocemos bastantes pueblos del distrito electoral, pero conocemos los de la Comarca de Cerdaña. En estos la lucha electoral se desarrollará, como siempre, sin estridencias y dejará a los combatientes el solo cansancio de la lucha. Los electores de Cerdaña podrán poner su entusiasmo en la elección, pero luego de formuladas las *actas definitivas* de los escrutinios de los pueblos vuelve a preocupar de los problemas cotidianos y un vecino de un pueblo de Cerdaña no es ya al día siguiente un elector vencido ni un vencedor: es un *cerdá*.

Canal Internacional. — El día 22 tuvo lugar en el Ayuntamiento una sesión de representantes de usuarios del Canal Internacional. Con el señor Alcalde, que la había convocada, se reunieron los *maires* de Latour de Carol y de Enveitg, los Síndicos del Canal de ambos términos municipales y los otros tres individuos de la Junta que representan Puigcerdá. Se tomó el acuerdo de proceder inmediatamente a la reparación del Canal al objeto de poder distribuir más agua en época de riego y que los usuarios franceses abonarían por todo el mes de mayo próximo las cantidades que les toca satisfacer y que fueron adelantadas por Puigcerdá.

El agua en los pisos altos. — Algunas imperfecciones en los órganos colectores y distribuidores de las aguas que surten la villa serán, quizá, la causa que el agua no alcance muchas veces el nivel de los pisos superiores y que por tanto se queden sin ella muchos abonados. Siendo este elemento tan

preciso en todas las viviendas, todos cuantos trabajos y pesetas invierta el Ayuntamiento en la mejora habrán de ser agradecidos por los perjudicados en razón directa a las molestias que lamentan y de las que nos hacemos eco.

La Cerdaña. — El notable libro del profesor señor Xandri se pondrá en venta en la estación del Transpirenaico. Era de lamentar que tan bien informada publicación no tuviera la difusión que alcanzará cuando se ponga a mano de tanto excursionista como viene a ésta.

San Jordi. — Se ha festejado este año la fiesta del patrón de Cataluña según se hizo años anteriores y como siempre patrocinada por el «Centre Nacionalista de Cerdanya». Por la mañana hubo una audición de sardanas en el paseo del 10 de Abril y por la noche inauguróse con un baile de sociedad el «Casal» en el nuevo domicilio de la casa Lores.

Excursionistas a Puigcerdá. Se anuncia la llegada del Orfeón de Sabadell. Esta entidad coral dará un concierto en Perpignan y luego en ésta. También es esperado el coro de Tarras. Sociedad *Sintre Viva la Llanterna*.

Subastas desiertas. No se ha presentado postor a las subastas anunciadas por el juzgado de primera Instancia y que anunciamos para el martes y miércoles pasados.

Solemnidad Religiosa. Se prepara en la parroquia para el primero de Mayo, festividad de San Jaime el Menor Siguiendo la piadosa costumbre se venerará la Santa reliquia que posee la parroquia.

Interesante anuncio. La Real Asociación de Cazadores de Barcelona desea acotar el territorio de un término municipal. A los ayuntamientos que pueda interesarles se les facilitarán datos en la secretaría de la Asociación y admitirán las proposiciones detalladas con la extensión y límites del término, precio anual que se pretendiera medios de comunicación, etc.

Creemos que los municipios de la Cerdaña harán bien interesándose en el asunto y que si se establecieron aquí la acotación anunciada nuestro turismo tomará un gran incremento.

Miguel Llanas

(casa Matatam)

Rebaja verdadera

en camas de viena, hierro, somiers, cómodas, sillas, colchones y toda clase de muebles.

MAQUINAS PARA COSER sistemas SINGER y VERTHEIM

20 por ciento de Rebaja
También las hay de ocasión

Premios La misma sociedad de Cazadores anuncia concurso para otorgar tres premios de mil quinientas y doscientas pesetas respectivamente a tres guardas jurados que presenten instancia de las denuncias justificadas que hayan hecho atentados contra la ley de caza.

Aplec de Sant Marc. La lluvia del domingo del lunes y del martes que hizo presagiar mal día para poder ir a visitar la capilla de «Sant Marc» no se presentó; tuvimos buen sol y buen tiempo y la extensa prada vióse concurridísima; el corro del baile animado y los corrillos de las meriendas muy numerosos.

La capilla del Santo vióse siempre llena de fieles. Por la noche terminó la fiesta con un baile en Casa Lores.

Certamen Mariano. Para el certamen en honor de la Virgen de la Sacristia, que se venera en Puigcerdá y Cerdaña, se han ofrecido unos cincuenta premios.

De la fiesta que tendrá lugar el 14 del próximo octubre, de los temas y sus premios y de las condiciones del concurso literario daremos amplia información a nuestros lectores.

Mejora a establecer. — Todo Puigcerdá y las muchísimas personas que van a nuestra estación del Transpirenaico agradecerían a los directores del ferrocarril que establecieran en la estación un buzón de correos.

A don Francisco Cascales brindamos la idea y le suplicamos se sirva apoyarla para que tal mejora se couceda cuanto antes.

Adhesión. — Nuestro Ayuntamiento ha tomado el acuerdo de adherirse al Homenaje que se prepara en honor del insigne pedagogo catalán del pasado siglo Mossén Baudilio Rexach.

Recordando una prohibición. — El señor Gobernador civil de la provincia recuerda la prohibición de pescar la trucha, así como todas las especies de agua dulce desde 1.º de Mayo a 1.º de Agosto, desde luego hace extensiva la prohibición a la venta de este artículo.

Intento de robo. — En el establecimiento de los señores González, de la Baronía pretendieron entrar los amigos de lo ajeno. No pudieron lograr sus propósitos criminales, porque advertidos los dueños repelieron la agresión. No se consiguió detener a los culpables.

Quinta vuelta u Cataluña. — Organizada por el Centro Deportivo de Sans va a procederse a la «Quinta Vuelta». Del distrito de Puigcerdá se pasará por las poblaciones de Ripoll y San Juan de las Abadesas.

Santa Creu. — El día 3 de mayo, fiesta de la Santa Cruz, se procederá a la bendición del término municipal.

En este día es costumbre en la comarca el sacar el ganado de los prados y llevarlo a la montaña.

Obras nuevas — Está terminándose el inmueble que el contratista de obras don Bartolomé Puig ha levantado para los señores Saleta.

También terminóse la obra tealizada por el contratista señor Palomera para la banca Arnús, en la plaza de Cabrinetty.

Están bastante adelantadas las que verifican los señores Truño y Palomera para las nuevas casas de los señores Pujol-Bordanova y Mir-Martí.

Dentro de pocos días quedarán totalmente listas las que se verificaban en el Hotel Tixaire bajo la dirección de los señores Busquets, Truño y Fco. Puig.

Han empezado otras en el Hotel Europa y en la calle de Santa María en el inmueble propiedad de don Francisco Sala se está procediendo a la demolición de la huca para establecer en el nuevo edificio proyectado las oficinas de la importante entidad bancaria de esta plaza, Banco Ceretano y cuyas obras realiza don Bartolomé Puig.

El Club Campeón de Cataluña. — La importante entidad deportiva de Barcelona «C. D. Europa» está en tratos con la sociedad «Unió Sportiva Puigcerdauesa» al objeto de jugar un partido los días 20 y 21 del próximo mayo. Dado caso de concertarse el encuentro el «Europa» mandaría su tercer "team" para luchar contra el once local. Sería de desear que el encuentro pudiera verificarse con lo cual se fomentaría la afición al noble deporte.

Invitación. — Ha sido invitada la sociedad Unió deportiva para asistir a la reunión que la Federación Catalana de Clubs de Futbol prepara para el día 6 de mayo al objeto de acordar la fecha en que ha de empezar el campeonato de la alta montaña catalana.

Nueva línea férrea. — De Cerdaña al Capsir. El estado francés acaba de aprobar los proyectos, que van a realizarse rápidamente, de la nueva línea de ferrocarriles de montaña entre Mont-Louis y Quillán por Formiguères y ramal Matemale. La Compañía de ferrocarriles «du Midi» es la concesionaria. Tendrá pues nuestra comarca la posibilidad de otra nueva fuente de excursiones al Capsir y comarca de Carcasona, siendo el acceso a los lagos de las Bullosas fácil y económica.

Transportes de la correspondencia. Se asegura que se ha adjudicado el transporte de la correspondencia desde nuestra Oficina de Correos a la estación a don Martín Cerda. También se nos dice que la compañía de autos «Alsina y Graells» es concesionaria del servicio de Correos entre Puigcerdá-Seo de Urgel y Calaf.

A los propietarios. — Por la Compañía del Cuerpo de Carabineros se están practicando gestiones para escriturar el arrendamiento de una casa cuartel dentro del casco de la población o en sus inmediaciones, pero siempre dentro del recinto de la zona urbana: el inmueble que se arrendaría habría de ser capaz para contener viviendas o pabellones para unas 25 familias; sala de armas donde se alojarán hasta doce individuos, despacho para los jefes, oficinas y demás anejos. No sabemos que inmueble podría reunir las condiciones exigidas pero no habría de ser difícil que por una sociedad que se formara de construcciones se pudiera facilitar los locales que se interesan. La empresa en cuestión compuesta de dueños y contratistas podría abordar la solución de este problema que facilitaría además la urbanización y ensanche de Puigcerdá y contaría con una

base económica importante con el arrendamiento de de los cuerpos de edificio de que se hace mérito: Insistiremos. (MISIONAL 2200)

Moneda Falsa. Como resultado de las activas diligencias que se practican en el Juzgado de Instrucción van recibiendo billetes falsos de los que expendieron estos días los detenidos en algunas poblaciones de esta comarca. Los perjudicados por aquellos falsificadores prestarían buen servicio a la Justicia entregando aquellos y a la vez sería posible que su perjuicio fuera aminorado por la indemnización que pudiera corresponderles ya que se ocupó a los detenidos bastante dinero.

La limpia del lago. Por las brigadas municipales se procede a la limpieza del lago del que se extraerán gran cantidad de metros cúbicos de arena perfectamente limpia. Convendría asimismo que de una vez pudieran extraerse los centenares que se habrán sedimentado de aluviones varios, que quitan espacio al agua, constituye un gran peligro y afean sobremanera lo mas bello de nuestro patrimonio turístico local.

Sanatorio helioterápico. Para que pueda inaugurarse la próxima estación de invierno de 1923-1924 se está trabajando febrilmente en Font-Romeu para terminar las obras del Sanatorio que allí se levanta y donde se practicarán curas de Sol.

EL PIRINEO. Desde hoy estará a la venta nuestro periódico en la estación del Transpirenaico.

Abonos químicos. El representante de la casa de abonos químicos Cros don Baltasar Prat, a puesto a la superfactos de diversas graduaciones, potasas (sulfatos y cloruros), nitratos y otros abonos nitrogenados. Nuestros labradores y hortelanos prestarían un señalado favor a la agricultura comercial y acrecentarían sus cosechas ensayando en sus fincas aquellos abonos químicos.

Concepción Rosell

Viuda de Durán

Profesora en Partos

Religiosas

Horarios; TRANSPIRENAICO. Salida de Barcelona a las seis, Llegada a Ridoll a eso de las diez y a Puigcerdá a las doce y media: Salida de Puigcerdá a ésta última hora para llegar a Ripoll a las dos y minutos y a Barcelona a las seis y media.

Hoy a las diez y cuarto cantado en la Iglesia de las Carmelitas Descalzas solemne Tedeum en acción de gracias a Dios por el feliz suceso de la Solemne Beatificación de la angelical Carmelita Sor Teresa del Niña Jesus que tendrá lugar en aquellos mismos instantes en San Pedro del Vaticano y celebrarán justamente regocijados simultáneamente todas las Iglesias de la Orden.

De Ribas sale uno a las ocho para llegar aquí a las diez, regresando a esa población a las dos y media. Los días festivos es mixto hasta Alp.

Mañana día 30 dará principio el mes de Maria a las 7 de la tarde con solemne procesión por el interior de la Iglesia en que será llevada en andas por señoritas vestidas de Virgenes la Imagen de la Reina de las flores que ha de presidir los cultos del mes.

ALSINA Y GRELLS. Salida de Puigcerdá para Seo a las dos de la tarde (días festivos a las tres) y de Seo de Urgel a las ocho mañana.

También será trasladada al altar mayor para ser expuesta a la pública veneración la Santa Reliquia Insigne del Cráneo de San Jaime el Menor cuya fiesta celebra la Iglesia el martes 1º de mayo celebrándose en su honor devoto Trideo mañana y los dos días siguientes en que los fieles podrán adorar tan precioso tesoro.

DE BOURG-MADAME A PERPIÑAN Y A PORT-BOU. Salida de Bourg-Madame.: 5'07—7'35—14'09—18'22 (los lunes y jueves de cada semana sale un tren expreso a las 10'40). Estos trenes llegan a Perpiñan a las 9'18—11'56—18'47— y 22'39. El expreso a las 14'45.

Día 3 bendición del término antes de la Misa Conventual a las 9.

DE PERPIÑAN A PORT-BOU parten trenes a las 2'32—7'00—10'59—13'33—17'55 y 19'08, los cuales llegan a Cerbere a las 3'58—8'42—10'37—12'38—15'07—18'38— y 21'05.

Día 5 primer viernes a las 8 misa de Comunión general y en la función del mes de Maria exposición del SSmo Sacramento.

DE PORT-BOU A CERBERE salen trenes para Perpiñan a las 6'10—10'44—13'52—14'53—18'20 y 22'59 que llegan a Perpiñan a las 7'33—12'00—14'42—16'22—19'38 y 23'40. Y de Perpiñan a Bourg-Madame hay trenes a las 5'00—7'58—11'06 y 15'20 que llegan a esta última estación a las 9'15—12'17—15'19 y 20'01. Los miércoles y sábados circula un expreso que sale de Perpiñan a las 13'38 para llegar a Bourg-Madame a las 17'20.

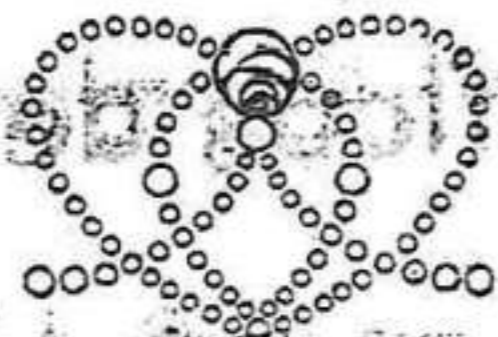
De Sociedad

Bellver. Salen carruajes para la estación de Alp a las nueve y para Puigcerdá a las ocho. Regresando de Alp a las doce y de Puigcerdá a las tres.

El canónigo dean de la diócesis Dr. Carreu sufrió un ataque en su viaje de Barcelona a ésta; al llegar a Tosas recrudeciósele y faltarle de conocimiento fué trasladado de nuestra estación a la casa parroquial donde fué asistido por el Dr. Pujol.

Llivia. Salen carruajes para Llivia a las ocho y a las dos (correo) y regresan a ésta a las doce y a las seis.

Nos comunican de seo de Urgel que ha fallecido en aquella ciudad el ilustrado médico-forense Dr. D. Pedro Cot. A su desconsolada familia le mandamos la expresión de nuestro pésame.



MODERNA

IMPRENTA

Han estado en Puigcerdá esta semana: don Isidro Riu, don Joaquín Cantó, don Joaquín Degollada, don Eusebio Bertrand y Serra y don José María Mata.

El pasado martes y dirigiéndose a Madrid salieron los señores Hernández.

Está bastante delicada de salud la señora del sobrestante del túnel de Tosas señor Rodríguez. Le deseamos pronto alivio.

Ha mejorado la hija del Registrador señor Alcaráz. Nos alegramos.

Pasó por ésta el industrial don Trinidad Fontcuberta.

La señora madre de S. M. la Reina doña Victoria Eugenia estuvo estos días en Vernet les-Bains saliendo encantada de ese rincón del Pirineo.

Dentro de breves días llegará a Barcelona el doctor don Ildefonso Cantó y Sala, desde Melilla. Felicítamos al distinguido amigo.

El propietario don Fernando López ha llegado a ésta. Estará aquí hasta principios de invierno.

Ayer regresó de Barcelona el fabricante don Francisco Sala Maurell,

El viernes estuvo en ésta el jefe de explotación del Transpirenaico don Francisco Cascales.

Ha regresado de Barcelona donde pasó el invierno, la señorita María Casamitjana acompañada de su tía.

Para mañana lunes o para el martes se espera al Prelado de la Diócesis Dr. Guitard de paso para Seo de Urgel. El señor Obispo pasó la semana anterior en Barcelona.

Hemos saludado a don Lorenzo Pons Martí que vino a ésta y a Dás disfrutando una licencia militar.

Ha llegado de Barcelona, en donde ha pernóctado unos días, don José Aguadé.

Salió para Figueras el capitán de Carabineros, don Juan Algar.

Ha llegado para pasar una temporada al lado de sus padres, la señora Isabel Cutchet con su hijo.

Recordatorios

Primera Comunión

los editan en los Talleres Gráficos de la

IMPRENTA MODERNA

Casa Peix

Revolución, 7

Esta casa es la mejor
surtida, en gorras, cor-
: batas, camisas, etc. :

Martín Cerdá

Recadero de Puigcerdá a Barcelona
y vice-versa

SE RECIBEN ENCARGOS

Puigcerdá: Plaza Cabrinetty, 7 (bajos)
Barcelona: Petxina, 4 y Aviñó, 30 lechería

HOTEL DE FRANCE

Director - Propietario: JOSÉ BUHIGAS
PERPIÑÁN (Pyr. Or.)

Agua corriente caliente y fría y ca-
lefacción central en todas
las habitaciones.

Cocina de Primer Orden: Habitaciones comunicables
Hotel reformado de nuevo y lujosamente amueblado

Recomendable a las familias. "Gran Confort"

EXPORTACIONES - IMPORTACIONES

J. Turiera Puigbó

Agencia de Aduanas

Despacho: CASA PUIGBÓ

Luis de Andrés Morera

Abogado

Puigcerdá: Mayor, 4

Barcelona: Balmes, 61

Bar "Modern Tavern"

el mas elegantísimo y bien situado de la villa

:- Juan Tallaferró :-

Cafés :- Fiambres

Licores - Sanwits

Especialidad en resopones :- Gran Menú

Fonda Española

Hotel Moderne

PERPIGNAN

Rue Rempart Villeneuve

en face le Castillet

Propietaria: Vda. Villarubla Ubach

Cocina Española y Francesa

Habitaciones confortables

Precios módicos : Luz eléctrica

Coche del Hotel a todos los trenes

CUBIERTAS Y TEJADOS

Sociedad Anónima

BARCELONA
Paseo de Gracia, 16

MADRID
Alcalá, 60

VALENCIA
Salvá, 9

Contrata de Obras

para

toda España

Delegación de Puigcerdá.-a e de España, 9- Teléfono 26

A ADEMIA ROUSSEL

Revolución, 45

Piso 2.º

Comercio — pasos

Preparación para opo-

siciones y concursos :

Francés Solfeo

Clase nocturna para obreros

B. Solá Esteva

Metge

Progrés, 14

PUIGCERDA